

Przedmiot do wyboru: Francuski przez tekst - opis przedmiotu

Informacje ogólne	
Nazwa przedmiotu	Przedmiot do wyboru: Francuski przez tekst
Kod przedmiotu	09.2-WH-FRMP-JFT-S18
Wydział	Wydział Humanistyczny
Kierunek	Filologia / Filologia francuska z drugim językiem romańskim
Profil	ogólnoakademicki
Rodzaj studiów	pierwszego stopnia z tyt. licencjata
Semestr rozpoczęcia	semestr zimowy 2018/2019

Informacje o przedmiocie	
Semestr	6
Liczba punktów ECTS do zdobycia	2
Typ przedmiotu	obowiązkowy
Język nauczania	francuski
Sylabus opracował	dr Liliana Kozar

Formy zajęć					
Forma zajęć	Liczba godzin w semestrze (stacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (stacjonarne)	Liczba godzin w semestrze (niestacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (niestacjonarne)	Forma zaliczenia
Konwersatorium	30	2	-	-	Zaliczenie na ocenę

Cel przedmiotu

Głównym celem przedmiotu jest doskonalenie znajomości języka francuskiego w zakresie kompetencji słownikowej, komunikacyjnej, dyskursywnej poprzez pracę z różnorodnymi typami tekstów (tekst prasowy, urzędowy, literacki, satyryczny, specjalistyczny, itp.) w zakresie rozumienia, parafrazowania, analizy dyskursu, rejestrów języka, mediacji językowej, pisemnej ekspresji uwzględniającej aspekty pragmatyczne.

Wymagania wstępne

Znajomość języka francuskiego co najmniej na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

Zakres tematyczny

- Analiza różnorodnych typów tekstów (tekst prasowy, urzędowy, literacki, reklamowy, satyryczny, specjalistyczny, komiks, itp.) o zróżnicowanej tematyce i różnym stopniu trudności.
- Analiza różnych typów dyskursu (język potoczny, ogólnonarodowy, specjalistyczny) oraz różnych stylów językowych (styl potoczny, naukowy, urzędowy, publicystyczny, artystyczny).
- Stylizacja językowa: przechodzenie z jednego stylu do drugiego, z jednego rejestru języka do innego; praca nad leksyką, frazeologią, konstrukcjami gramatycznymi.
- Dyskurs a kontekst: dostosowanie dyskursu do danego typu tekstu z uwzględnieniem specyfiki i potrzeb odbiorcy docelowego.
- Denotacja i konotacja: rozumienie i interpretacja tekstu, aluzje, niedomówienia, gry słów, odniesienia kulturowe.
- Rozwijanie i pogłębianie wiedzy leksykalnej w obszarze słowotwórstwa, synonimii, antonimii, frazeologii.
- Ćwiczenia z zakresu rozumienia, interpretowania, parafrazowania, definiowania, streszczania, argumentacji, retoryki, tłumaczenia.
- Twórcza ekspresja własna, ustna i pisemna, rozwijanie technik redakcyjnych (*résumé, compte rendu, synthèse*).

Metody kształcenia

Praca z tekstem źródłowym, interpretacja tekstu, analiza dyskursu, dyskusja, pytania otwarte / zamknięte, kwestionariusze, ćwiczenia redakcyjne i tłumaczeniowe, odczytywanie aluzji, metoda problemów, prezentacja.

Efekty uczenia się i metody weryfikacji osiągania efektów uczenia się

Opis efektu	Symbole efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
Student posiada podstawową wiedzę na temat metod krytycznej analizy i interpretacji tekstów obcojęzycznych.	KN1_U08	dyskusja	Konwersatorium
Potrafi pozyskiwać informacje z różnych źródeł, analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać we właściwy sposób.	KN1_U01	dyskusja	Konwersatorium

Opis efektu	Symbole efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
Student potrafi przeprowadzić analizę tekstu z zastosowaniem podstawowych metod, uwzględniając przy tym kontekst społeczny i historyczno-kulturowy.	• KN1_U05	• dyskusja • praca pisemna	• Konwersatorium
Ma umiejętność logicznej rzeczowej argumentacji, z uwzględnieniem różnych poglądów i punktów widzenia, a także formułowania wniosków i samodzielnych sądów w języku francuskim.	• KN1_U07	• dyskusja • praca pisemna	• Konwersatorium
Posiada umiejętność tworzenia użytkowych tekstów pisemnych w języku francuskim, jak również redagowania typowych pisemnych prac filologicznych z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, na podstawie literatury przedmiotu.	• KN1_U09	• praca pisemna	• Konwersatorium

Warunki zaliczenia

Aktywny udział w zajęciach, wywiązywanie się z powierzonych zadań, pisemne prace kontrolne.

Literatura podstawowa

1. Barthe M. et B. Chovelon, *Lectures d'auteurs. Progresser à l'écrit avec la littérature française*, PUG, Grenoble, 2014.
2. Barthe M., B. Chovelon, *Le français par les textes B1-B2. 45 textes de français courant*, PUG, Grenoble, 2008.
3. Bracops, M., *Introduction à la pragmatique*, De Boeck, Bruxelles, 2006.
4. Chovelon B., M.H. Morsel, *Lire la presse. le compte rendu, la synthèse*, PUG, Grenoble, 2012.
5. Chovelon, B., Barthe, M., *Expression et style*, PUG, Grenoble, 2003.
6. Moirand, S., *Les discours de la presse quotidienne. Observer, analyser, comprendre*, PUF, Paris, 2007.

Literatura uzupełniająca

Korpus tekstów corocznie ustalany przez nauczyciela prowadzącego.

1. Gallerne J.M., *Français langue juridique*, Nowela, Poznań, 2014.
2. Ulm K., A.M. Hingue, *Dites-moi un peu*, PUG, Grenoble, 2009.
3. Caillaud C., *Korespondencja w firmie. Wzory listów francuskich*, Nowela, Poznań, 2010.
4. Trevisiol P., I. Vasilievic, *Vocabulaire en action avec 150 exercices. Niveau avancé*, CLE International, Paris, 2011.

Uwagi

Zmodyfikowane przez dr Witold Kowalski (ostatnia modyfikacja: 21-04-2018 17:21)

Wygenerowano automatycznie z systemu SyllabUZ